

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04 Praha 1, Česká republika, IČ 45272956, DIČ CZ699001273, zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1464 (dále „pojišťovna“)

Pojistka

Potvrzujeme, že pojistník Vladimír Matoušek, Lipovská 440/17, 155 21 Praha 517, ČESKÁ REPUBLIKA má uzavřenu pojistnou smlouvu č. 83749679-12.

Pojistnou událostí je vznik povinnosti pojištěného nahradit vzniklou škodu, se kterou je spojena povinnost pojišťovny poskytnout pojistné plnění.

Pojištění odpovědnosti silničního dopravce

Oprávněnou osobou z tohoto pojištění je pojistník.

Pojistná nebezpečí

Pojistným nebezpečím jsou skutečnosti a události vymezené v pojistné smlouvě jako možná příčina vzniku pojistné události, zejména povinnost pojištěného nahradit škodu vzniklou jinému na věci vyplývající z přepravních smluv v souvislosti s činnostmi silničního dopravce. Rozsah povinnosti pojištěného nahradit škodu je v případě vnitrostátní silniční dopravy dán právními předpisy České republiky, v případě mezinárodní silniční dopravy ustanoveními Úmluvy o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (Úmluvy CMR) ve znění Protokolu k této Úmluvě. Podmínky a rozsah pojištění stanoví pojistná smlouva a Všeobecné pojistné podmínky pro pojištění odpovědnosti silničního dopravce nebo zaslátelce VPPDZ-P-01/2014.

Pojištění v základním rozsahu se sjednává s limitem pojistného plnění 1 000 000,- Kč
 Pojištění v základním rozsahu se sjednává s územním rozsahem Česká republika, Evropa
 Pojištění v základním rozsahu se sjednává se spoluúčastí 10%, min. 2 500,- Kč

Pojištění se vztahuje na povinnost nahradit škodu vzniklou při dopravě prováděné následujícími vozidly:

RZ	RZ
1. 2AH3703	3. 2AS0729
2. 2AL4946	4. 3AR7985

Pojistná doba

Pojištění se sjednává na dobu od **2. 6. 2017** do **1. 6. 2018**.

Pojišťovna potvrzuje, že údaje obsažené v pojistce jsou platné ke dni jejího vydání.

Platnost pojistky od: 2. 6. 2017

ČESKÁ POJIŠŤOVNA a.s.
 servisní jednotka Pízeň
 Slovanská ul. 24A
 202 00 Pízeň

Olga Strolená
 zaměstnanec ČP

Podpis a razítko zástupce pojišťovny



Versicherungsvertragsnummer: 83749679-12

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04 Praha 1, Tschechische Republik, Identifizierungsnummer 45272956, Steuer-Identifizierungsnummer CZ699001273 eingetragen im Handelsregister bei dem Stadtgericht in Prag, Abteilung B, Einlage 1464 (im Weiteren nur: „Versicherer“)

Versicherungspolice

Wir bestätigen, dass der Versicherungsnehmer: Vladimír Matoušek, Lipovská 440/17, 155 21 Praha 517, ČESKÁ REPUBLIKA den Versicherungsvertrag Nr.: 83749679-12 abgeschlossen hat.

Versicherungsfall ist die Entstehung der Pflicht des Versicherten, den entstandenen Schaden zu ersetzen, mit dem die Leistungspflicht des Versicherers verbunden ist.

Haftpflichtversicherung des Straßentransportunternehmens

Die bezugsberechtigte Person aus dieser Versicherung ist der Versicherungsnehmer.

Versicherte Gefahren

Versicherte Gefahren sind die im Versicherungsvertrag als mögliche Ursachen des Versicherungsfalls definierte Sachverhalte und Ereignisse, insbesondere die sich aus Beförderungsverträgen im Zusammenhang mit der Tätigkeit des Straßentransportunternehmens ergebende Pflicht des Versicherten, den einer anderen Person entstandenen Sachschaden zu ersetzen. Der Umfang der Schadenersatzpflicht des Versicherten ist im Falle der inländischen Straßentransporte durch die Rechtsvorschriften der Tschechischen Republik und im Falle der internationalen Straßentransporte durch die Bestimmungen der Internationalen Vereinbarung über Beförderungsverträge auf Straßen (CMR Vereinbarung) in der Fassung des Protokolls zu dieser Vereinbarung festgelegt. Die Bedingungen sowie der Umfang der Versicherung sind durch den Versicherungsvertrag sowie durch die Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung des Straßentransportunternehmens oder des Spediteurs VPPDZ-P-01/2014 festgelegt.

Die Versicherung im grundlegenden Umfang wurde mit folgendem Leistungslimit abgeschlossen: 1 000 000 CZK

Die Versicherung im grundlegenden Umfang wurde mit folgendem territorialen Geltungsbereich abgeschlossen: Tschechische Republik und Europa

Die Versicherung im grundlegenden Umfang wurde mit folgendem Selbstbehalt abgeschlossen: 10%, min. 2 500,- Kč

Die Versicherung erstreckt sich auf die Pflicht, Schäden zu ersetzen, die bei den durch folgende Fahrzeuge ausgeführten Transporten eingetreten sind:

polizeiliches Kennzeichen	polizeiliches Kennzeichen
1. 2AH3703	3. 2AS0729
2. 2AL4946	4. 3AR7985

Laufzeit der Versicherung

Die Versicherung wurde für den Zeitraum von **2. 6. 2017** bis **1. 6. 2018** abgeschlossen.

Der Versicherer bestätigt, dass die in der Police enthaltenen Angaben zum Tag deren Ausstellung gültig sind.

Die Versicherung ist gültig ab: 2. 6. 2017

ČESKÁ POJIŠŤOVNA a.s.
servisní jednotka Píseň
Slovanská alaj 24A
Píseň

Olga Strolená
zaměstnanec ČP

Unterschrift und Stempel
des Vertreters des Versicherers

Die Information darüber, ob Česká pojišťovna, a.s., diese Versicherung des oben genannten Versicherungsnehmers registriert, kann durch Einsendung einer Kopie dieser Versicherungspolice an die E-Mail-Adresse klient@ceskapojistovna.cz überprüft werden. Ausländische Gesellschaften können sich erkundigen an folgender Adresse: <http://en.ceskapojistovna.cz/contacts>.

TC8937001012

O2204606071148

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04, Prague 1, Czech Republic, Identification Number 45272956, Tax Identification Number CZ699001273 registered in the Commercial Register at the Municipal Court in Prague, Part B, Entry 1464 (hereinafter referred to as „Insurance company“)

Policy

We confirm that the policyholder Vladimír Matoušek, Lipovská 440/17, 155 21 Praha 517, ČESKÁ REPUBLIKA has concluded insurance contract No. 83749679-12.

The insured event is the occurrence of an obligation on the part of the insured to compensate for damage that has been caused, with which the insurance company's obligation to provide indemnity is associated.

Road Carrier's Third Party Liability Insurance

The beneficiary of this insurance is the policyholder.

Insured Risks

Insured risk shall mean a fact or event defined in the insurance contract as a possible cause of occurrence of the insured event, especially an obligation on the part of the insured to compensate for damage to goods sustained by another person, arising from transport contracts relating to activities of a road carrier. The extent of the insured's obligation to compensate for the damage is in the case of inland road transport regulated by the legislation of the Czech Republic, in the case of international road transport by provisions of The Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (The CMR Convention) as amended by the Protocol to the CMR. Terms and conditions, and the extent of the insurance are defined by the insurance contract and the General Insurance Terms and Conditions for Road Carrier's and Forwarder's Third party Liability Insurance VPPDZ-P-01/2014.

Insurance to the basic extent is agreed with an indemnity limit of
Insurance to the basic extent is agreed for the territory of
Insurance to the basic extent is agreed with a deductible of

1 000 000 CZK
The Czech Republic and Europe
10%, min. 2 500,- Kč

The insurance applies to the obligation to compensate for damage arising from transport by the following vehicles:

Reg. N.	Reg. N.
1. 2AH3703	3. 2AS0729
2. 2AL4946	4. 3AR7985

Period of insurance

The insurance shall be valid for the period from **2. 6. 2017 to 1. 6. 2018**.

The insurance company confirms that the information contained in the policy is valid on the date of issue.

Policy valid from: 2. 6. 2017

ČESKÁ POJIŠŤOVNA a.s.
servisní jednotka Pízeň
Slovanův alej 24A
326 00 Pízeň
Olga Strošená
zaměstnanec ČP

Signature and stamp of a representative
of the insurance company

It is possible to verify whether the insurance for the above mentioned policyholder has been registered with Česká pojišťovna a.s. by sending a copy of this policy to e-mail klient@ceskapojistovna.cz, overseas companies may address this request to the address: <http://en.ceskapojistovna.cz/contacts>.



Номер страхового договора: 83749679-12

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04 Praha 1, Чешская Республика, Идентификационный номер 45272956, Налоговый идентификационный номер CZ699001273, записанная в Торговом регистре при Городском суде в Праге, раздел Б, вкладыш 1464 (далее «страховая компания»)

Страховой полис

Подтверждаем, что страхователь Vladimír Matoušek, Lipovská 440/17, 155 21 Praha 517, ČESKÁ REPUBLIKA заключил страховой договор № 83749679-12.

Страховым случаем является факт возникновения обязанности застрахованного лица возместить возникший ущерб, с которым связана обязанность страховой компании предоставить страховую компенсацию.

Страхование ответственности автодорожного перевозчика

Бенефициаром настоящего страхования является страхователь.

Страховая опасность

Страховой опасностью является факт и события, выделенные в страховом договоре в качестве возможной причины возникновения страхового случая, особенно обязанность застрахованного лица возместить ущерб, возникший другому лицу на вещи; эта обязанность вытекает из договоров о перевозке в связи с деятельностью автодорожного перевозчика. Объем обязанностей застрахованного возместить ущерб в случае внутри государственной автодорожной перевозки обусловлен юридическими предписаниями Чешской Республики, в случае международной автодорожной перевозки - положениями Соглашения о договоре о перевозке на международном автодорожном грузовом транспорте (Соглашения CMR) в редакции Протокола к этому Соглашению. Условия и объем страхования определяет страховой договор и Всеобщие страховые условия для страхования ответственности автодорожного перевозчика или экспедитора VPPDZ-P-01/2014.

Страхование в основном объеме заключается на лимит страхового возмещения в чешских кронах 1 000 000 CZK
 Страхование в основном объеме заключается на территориальный масштаб действия Чешская Республика и Европа
 Страхование в основном объеме заключается с соучастием 10%, min. 2 500,- Kč

Страхование включает в себя обязанность возместить ущерб, возникший при перевозке следующими автомобилями:

Регистрационный номер	Регистрационный номер
1. 2AH3703	3. 2AS0729
2. 2AL4946	4. 3AR7985

Страховой период

Страхование заключается на период с 2. 6. 2017 до 1. 6. 2018.

Страховая компания подтверждает, что данные, содержащиеся в удостоверении о страховании, ко дню его выдачи действительны.

Удостоверение о страховании действительно с: 2. 6. 2017

ČESKÁ POJIŠŤOVNA a.s. Olga Strolená
 servisní středisko Píseň zaměstnanec ČP

Подпись и печать представителя
 страховой компании

В информации о том, что в компании Česká pojišťovna a.s. зарегистрировано настоящее страхование вышеуказанного страхователя, можно удостовериться посредством посланной копии настоящего удостоверения на электронный адрес: klient@ceskapojistovna.cz, иностранная компания может сделать запрос по адресу: http://en.ceskapojistovna.cz/contacts.